

AGREEMENT TO AMEND AND EXTEND  
THE IMPLEMENTING AGREEMENT  
BETWEEN  
THE NATIONAL INSTITUTE OF STANDARDS AND TECHNOLOGY,  
OF THE DEPARTMENT OF COMMERCE,  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE NATIONAL COUNCIL FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY  
AND  
THE SECRETARIAT OF COMMERCE AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT  
AND  
THE NATIONAL CENTER FOR METROLOGY  
OF THE UNITED MEXICAN STATES  
CONCERNING TECHNICAL COOPERATION IN CHEMISTRY, PHYSICS, AND  
ENGINEERING MEASUREMENT SCIENCES, STANDARDS RELATED  
ACTIVITIES AND INTERCHANGE OF TECHNICAL INFORMATION AND  
EXPERIENCES

In accordance with the provisions of Article VIII of the Implementing Agreement between the National Institute of Standards and Technology (KIST), of the Department of Commerce, of the United States of America, on the one hand and the National Council for Science and Technology (CONACYT), the Secretariat of Commerce and Industrial Development (SECOFI) and the National Center for Metrology (CENAM) of the United Mexican States, on the other hand, (hereinafter referred to as the "Parties") which the Parties signed in Mexico City on the 4th day of December 1996, concerning technical cooperation in chemistry, physics, and engineering measurement sciences, standards related activities and interchange of technical information and experiences (hereinafter referred to as the "1996 Agreement") and in view of the continuing need for the Agreement, the Parties agree as follows:

1. The name of the Secretariat of Commerce and Industrial Development (SECOFI) has been renamed to the Secretariat of Economy (SECONOMIA) and is hereby changed in the 1996 Agreement.
2. The Office of the Federal Attorney General for Consumer Protection (PROFECO) of the United Mexican States shall become a Party to this Agreement.
3. In Article I, the section that reads "and the Standards and Services for Industrial and Foreign Trade of the Secretariat of Commerce and Industrial Development (SECOFI) for the Director General for Standards (DGN) and for the Director General of Industrial Promotion" is hereby changed to read, "and the Secretariat of Economy (SECONOMIA) and the Office of the Federal Attorney General for Consumer Protection (PROFECO)".
4. The name of the 1996 Agreement shall be changed to reflect the two preceding items, as follows:

"IMPLEMENTING AGREEMENT  
BETWEEN  
THE NATIONAL INSTITUTE OF STANDARDS AND TECHNOLOGY,  
OF THE DEPARTMENT OF COMMERCE,  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE NATIONAL COUNCIL FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY  
AND  
THE SECRETARIAT OF ECONOMY  
AND  
THE OFFICE OF THE FEDERAL ATTORNEY GENERAL FOR CONSUMER  
PROTECTION  
AND  
THE NATIONAL CENTER FOR METROLOGY  
OF THE UNITED MEXICAN STATES

CONCERNING TECHNICAL COOPERATION IN CHEMISTRY, PHYSICS, AND  
ENGINEERING MEASUREMENT SCIENCES, STANDARDS RELATED ACTIVITIES  
AND INTERCHANGE OF TECHNICAL INFORMATION AND EXPERIENCES."

5. Article 11.13.7 shall be removed from the Agreement.
6. Article II.B.10 shall be changed to read, "Cooperation and assistance for programs related to supporting industrial needs."
7. Article II.C.8 shall read, "Comparisons of national measurement standards in support of the International Committee of Weights and Measures (CIPM) Mutual Recognition Arrangement (MRA)."
8. Inclusion of a new Section D in Article II of the 1996 Agreement, which will outline specific areas of cooperation between the NIST and the PROFECO, as follows:  
  
"D. Specific areas of cooperation with the PROFECO may include, but are not limited to, such areas of mutual interest as:
  1. Assignments of long-term guest scientists to each Parties' facilities for periods not less than six (6) months nor more than two (2) years;
  2. Assignments of short-term guest scientists to each Parties' facilities for periods not more than three (3) months;
  3. Research and technical stays by PROFECO sponsored engineers and technicians at NIST, under the NIST Guest Researcher Program. The general terms for this program are specified in Appendix 1;
  4. Technical cooperation from NIST experts to Mexico to assist PROFECO in its daily activities aimed at improving and developing legal and industrial metrology;
  5. Temporary loan of equipment, when available, for the implementation of specific activities;


6. Cooperation in conformity assessment procedures of Standards;
  7. Participation in seminars, workshops, roundtables and training courses in each other's countries according to the joint needs;
  8. When possible, cooperation in international standards related activities and organizations;
  9. Other activities as may be agreed."
- 
9. Former Section D now becomes Section E and shall read as follows: "The specific areas identified for an individual Party in Sections A, B, C, and D of this Article do not preclude all other Parties from participation in the area(s) identified."
  10. Article VI (Planning and Review of Activities), paragraph 2, should change and will read as follows: "The point of contact for implementation of these activities for NIST shall be the NIST Office of the Director for International and Academic Affairs, for CONACYT shall be the Office of the Deputy Director for International Affairs, for SECONOMIA shall be the Directorate General for Standards, for PROFECO shall be the Office of the Federal Deputy Attorney General for Verification and Inspection, and for CENAM shall be the Directorate for Technology Services or other offices notified in writing."
  11. The period of validity of the 1996 Agreement is extended for five years effective from the date of the signature of this Agreement to Amend and Extend.
  12. All other terms and conditions of the 1996 Agreement remain the same.

The Parties agree to recognize the continuation of the activities established in the 1996 Agreement and all the modifications made by the Agreement to Amend and Extend upon its signature.


DONE at Mexico City, on the 21st of January of 2002, in duplicate in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorized by their respective Governments have signed this Agreement.


For the National Institute of Standards  
and Technology, Department of  
Commerce, United States of America

  
\_\_\_\_\_  
Arden L. Bement, Jr  
Director


For the National Council for Science  
and Technology of the United Mexican  
States

  
\_\_\_\_\_  
Jaime Parada Avila  
Director General

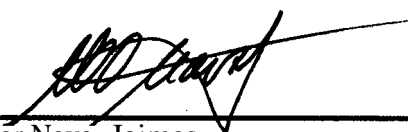
For the Secretariat of Economy of the  
United Mexican States

  
\_\_\_\_\_  
Juan Antonio Garza Villa  
Under Secretary Standards  
and Services for Industry and Foreign  
Trade

For the Office of the Federal Attorney  
General for Consumer Protection of  
the United Mexican States

  
\_\_\_\_\_  
Maria Eugenia Bracho Gonzalez  
Federal Attorney General for  
Consumer Protection

For the National Center for  
Metrology of the United Mexican  
States

  
\_\_\_\_\_  
Hector Nava Jaimes  
Director General